

 **Delta**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**KCE-21-39**  
**ВЕСЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ**  
**НАСТОЛЬНЫЕ**

ELECTRONIC KITCHEN SCALES



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за предпочтение, оказанное нашей продукцией. Каждый прибор марки «DELTA» отличается современным дизайном и высокими стандартами качества. Приобретая наши весы, Вы можете быть уверены в том, что выбрали достойный товар, который при соблюдении правил его эксплуатации прослужит Вам долгие годы.

Для того чтобы полностью использовать возможности Ваших новых весов, а также сделать работу с ними максимально комфортной и безопасной, внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации.

### 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| Электропитание               | 1x3В CR2032 (литиевая батарея) |
| Предельная масса взвешивания | 5 кг                           |
| Точность взвешивания         | ± 1 г                          |

- 1.1. Функция измерения объема жидкости: молоко, вода.
- 1.2. Сброс веса тары.
- 1.3. Выбор единицы измерения.
- 1.4. Индикатор низкого заряда батареи.
- 1.5. Автоматическое отключение.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право в любой момент без обязательного извещения вносить изменения в дизайн и технические характеристики, не ухудшающие качество прибора.

### 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

| №  | Наименование                | Кол-во |
|----|-----------------------------|--------|
| 1. | Весы электронные            | 1 шт.  |
| 2. | Литиевая батарея CR2032     | 1 шт.  |
| 3. | Чаша                        | 1 шт.  |
| 4. | Руководство по эксплуатации | 1 экз. |
| 5. | Гарантийный талон           | 1 экз. |

**Примечание:** незначительные изменения в комплектации могут быть не отражены в настоящем руководстве.

Дата упаковывания \_\_\_\_\_

Упаковщик \_\_\_\_\_

### 3. ОПИСАНИЕ

1. Чаша
2. Платформа
3. LCD-дисплей
4. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ/СБРОС»
5. Кнопка установки режима «РЕЖИМ»



### 4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 4.1. Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке.
- 4.2. Прибор не предназначен для промышленного применения. Используйте весы только в бытовых целях.
- 4.3. Перед первым включением проверьте, установлена ли батарея.
- 4.4. Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте его от жары, прямых солнечных лучей и влажности.
- 4.5. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите прибор, сняв батарею, и обратитесь в ближайший сервисный центр.
- 4.6. Всегда вынимайте батарею при чистке весов или обнаружении неисправности.
- 4.7. Не позволяйте детям пользоваться прибором без контроля взрослых.
- 4.8. Перед взвешиванием обращайте внимание на уровень заряда батареи. В случае низкого заряда батареи на дисплее отобразится «Lo». Замените батарею, чтобы избежать погрешности при взвешивании.
- 4.9. Во избежание поломки весов не подвергайте их тряске и ударам.

**ВНИМАНИЕ! Упаковочный материал (плёнка, пенопласт и т. д.) может представлять опасность удушья для детей. Храните упаковку в недоступном для детей месте.**

**Примечание:** данная инструкция по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно следить за соблюдением техники безопасности при работе с весами.

### 5. УСТАНОВКА БАТАРЕИ

- 5.1. Установить или заменить батарею необходимо, когда:
  - весы только что куплены;
  - индикатор уровня заряда батареи показывает низкий уровень заряда.
- 5.2. Откройте крышку отсека для батареи, расположенного на нижней стороне весов, и установите новую батарею, соблюдая полярность.

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

6.1. Разместите весы на твердой и ровной поверхности, избегая касания стен или других предметов.

6.2. Перед включением установите чашу на весы (если необходимо).

6.3. Включите весы, нажав кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ/СБРОС».

6.4. Подождите, пока дисплей покажет «0» перед началом взвешивания.

**Примечание:** ваши весы оснащены функцией «ИЗМЕРЕНИЕ ВЕСА В РАЗЛИЧНЫХ ЕДИНИЦАХ ИЗМЕРЕНИЯ» (граммы, фунты и т.д.). Переключатель данной функции находится на нижней стороне основания весов.

6.5. ФУНКЦИЯ СБРОСА ВЕСА ТАРЫ

Данная функция удобна при взвешивании ингредиента с тарой. Для этого поместите тару на весы и взвесьте. После того как будет отображено значение веса тары, нажмите кнопку «СБРОС», и показание веса на дисплее обнулится. Затем положите взвешиваемый груз в тару. На дисплее высветится чистый вес ингредиента. В ходе этой операции на дисплее будет отображаться значок «Т».

6.6. Воспользуйтесь функцией «ОБНУЛЕНИЕ», чтобы взвешивать ингредиенты последовательно, не убирая предыдущий ингредиент с платформы весов. Для этого поместите ингредиент на весы и взвесьте. После того как будет отображено значение веса, нажмите на кнопку «СБРОС», и значение на дисплее снова станет равным нулю. Добавьте следующий ингредиент, и на дисплее будет отображен его вес. В случае если масса первого взвешиваемого ингредиента превышает 200 г, то при нажатии кнопки «СБРОС» на дисплее появится общий вес ингредиентов на платформе весов. Если вы хотите продолжить взвешивание, нажмите кнопку «СБРОС» еще раз, чтобы обнулить показание веса.

6.7. ФУНКЦИЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБЪЕМА МОЛОКА И ВОДЫ

Чтобы определить объем вышеуказанной жидкости, воспользуйтесь функцией измерения объема жидкости.

- Выберите функцию «ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА МОЛОКА» или «ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ».

ИЗМЕРЕНИЕ ВЕСА ► ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА МОЛОКА ► ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ.

- Поместите емкость для жидкости на весы и взвесьте ее. После того, как появится значение веса тары, нажмите кнопку «СБРОС», и показание веса на дисплее обнулится. Затем налейте жидкость (молоко или воду) в тару. На дисплее высветится чистый объем жидкости. Нажмите кнопку «РЕЖИМ», чтобы выбрать режим измерения веса и посмотреть вес жидкости.

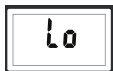
6.8. Весы выключаются автоматически, если нулевое значение или одно и то же значение веса отображается на дисплее в течение 2 минут.

6.9. Чтобы продлить срок службы батареек, всегда отключайте весы, если вы ими не пользуетесь. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», если на дисплее отображено значение «0». Если на дисплее отображено показание веса, нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» в течение 3 секунд.

## 7. ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭКРАНЕ ВЕСОВ



Ошибка/перегрузка весов



Низкий уровень заряда батареи



1. Режим сброса веса тары
2. Отрицательные значения веса
3. Функция обнуления
4. Индикатор режим взвешивания
5. Индикатор режим определения объема молока
6. Единица веса в граммах - g
7. Единица объема в мл - ml
8. Единица объема в фунтах - lb:oz
9. Единица объема в унциях - fl'oz
10. Индикатор определения объема воды

## 8. ЧИСТКА И УХОД

- 8.1. Протирайте весы влажной тканью. Не допускайте попадания воды и других жидкостей внутрь прибора.
- 8.2. Не используйте абразивные чистящие средства.
- 8.3. После контакта весов с жирами, специями, уксусом и т.д. сразу очищайте все пластмассовые части весов.
- 8.4. Избегайте контакта весов с соками цитрусовых.

## 9. ХРАНЕНИЕ

- 9.1. Храните весы в сухом прохладном помещении, в горизонтальном положении.
- 9.2. Во время хранения следите за тем, чтобы на весах не располагались какие-либо предметы.
- 9.3. При транспортировке вынимайте батарейку.

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

## 11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Характерные неисправности        | Вероятная причина  | Метод устранения  |
|----------------------------------|--|---|
| Дисплей показывает ошибку «Err». | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. На весы поместили груз прежде, чем дисплей показал «0».</li> <li>2. Перегрузка весов.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Освободите весы от груза и дождитесь, пока дисплей не покажет «0».</li> <li>2. Освободите весы от лишнего груза.</li> </ol> |
| Весы не включаются.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Села батарейка.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените батарейку.</li> </ol>  |

**Примечание:** при обнаружении других неисправностей обращайтесь в сервисные центры.

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Весы электронные настольные **КСЕ-21-39** соответствуют техническим условиям и признаны годными для эксплуатации.

При соблюдении правил эксплуатации срок службы прибора 3 года.

Дата выпуска \_\_\_\_\_ ноябрь 2014 г.

### 13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

13.1. Изготовитель гарантирует соответствие весов требованиям технических условий.

13.2. Гарантийный срок эксплуатации прибора - 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

13.3. Гарантийный ремонт не производится в случае, если:

- в гарантийном и отрывных талонах на гарантийный ремонт отсутствует отметка о продаже;
- прошло более одного года от даты продажи;
- был удален, вытерт или изменен заводской номер на весах, а также если были вытерты или изменены данные в гарантийном талоне или отрывных талонах на гарантийный ремонт;
- имеются следы разборки;
- детали вышли из строя ввиду несвоевременного проведения текущего и периодического обслуживания;
- повреждения возникли вследствие:
  - перегрузки при неправильной или небрежной эксплуатации (падения, внешних механических повреждений, действия внешнего пламени, попадания внутрь влаги, посторонних предметов, насекомых и т.п.);
  - стихийных бедствий (пожаров, наводнений и др.);
  - неправильной транспортировки или хранения.

**ВНИМАНИЕ! В этих случаях ремонт выполняется за счет потребителя.**

**По вопросам гарантийного и послегарантийного ремонта обращаться в сервисные мастерские по адресам, указанным в таблице:**

| АДРЕС  | НАИМЕНОВАНИЕ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА | ТЕЛЕФОНЫ   |
|--|--------------------------------|--|
| 346720, Ростовская область,<br>г. Аксай, ул. Промышленная, 10              | ООО «Веста»                    | (86350) 5-50-17  |
| 142700, Московская область,<br>Ленинский район, Апаринки, стр. 1           | ООО «Веста»                    | (495) 546-65-74  |
| 416502, Астраханская обл.<br>г. Ахтубинск-2, ул. Гоголя 2Б                 | ИП Купчинский А.А.             | (85141) 3-61-25  |
| 655017, г. Абакан<br>ул. Вяткина, 9  | ОАО «Абаканторгтехника»        | (3902) 22-80-71<br>(3902) 22-46-74<br>факс (3902) 22-81-30 |
| 662150, Красноярский кр. г. Ачинск<br>ул. Кирова, 4 (почта Кирова, 52-131) | СЦ «ВИД-Сервис»                | (39151) 5-10-01<br>8-950-409-58-10                         |
| 656049, г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113                                  | ООО «ДИОД»                     | (3852) 63-59-88  |

|  |                          |  |
|--|--------------------------|--|
| 618419, Пермский край,<br>г. Березники, ул. Льва Толстого, 76а         | «Рембытторгтехника»      | (3424) 23-72-23<br>(3424) 23-71-61                         |
| 394030, г. Воронеж,<br>ул. Донбасская, 1                               | ОАО ВТТЦ «Орбита-сервис» | (4732) 35-58-30<br>(4732) 77-43-97<br>факс (4732) 77-66-25 |
| 394028, г. Воронеж, ул. Волгоградская, 32                              | ИП Рубцов В.М.           | (4732) 37-37-38  |
| 400048, г. Волгоград,<br>шоссе Авиаторов, 1                            | ООО ТД «1000 мелочей»    | (8442) 26-75-61<br>8-927-523-30-87                         |
| 394030, г. Воронеж, ул. Плехановская, 40                               | «Воронеж-Сервис»         | (4732) 71-31-84  |
| 394016, г. Воронеж,<br>ул. 45-й Стрелковой дивизии, 224                | ОАО<br>«РЕМБЫТТЕХНИКА»   | (4732) 41-27-20  |
| 690087, г. Владивосток, ул. Кирова, 18                                 | ИП Соколов               | (4232) 48-81-37  |
| 347360, г. Волгодонск,<br>ул. Ленина, 49                               | ООО «Катрекс»            | (86392) 2-36-52<br>(86392) 5-56-21                         |
| 620137, г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, д. 31,<br>литер А, оф. 2      | СЦ «Мастер-Сервис»       | (343) 385-12-89  |
| 399770, г. Елец, ул. Луговая, 11                                       | ИП Шкатов                | 8-915-006-52-28  |
| 456211, Челябинская обл,<br>г. Златоуст, ул. 1-я Н-Заводская, 81       | ООО «Бытовые услуги»     | (3513) 67-80-44  |
| 426028, г. Ижевск,<br>ул. Маяковского, 43                              | ИП Ширококов             | (3412) 50-67-57<br>(3412) 50-57-73                         |
| 664082, г. Иркутск,<br>м/н Университетский 70, кв. 56                  | ИП Францев А.И.          | (3952) 350-122<br>(3952) 355-904                           |
| 424000, Республика Марий-Эл,<br>г. Йошкар-Ола, ул. Советская, 173      | «МИДАС-СЕРВИС»           | (8362) 45-73-68<br>(8362) 21-39-10                         |
| 610025, г. Киров,<br>ул. Мельничная, 25                                | ИП Юдинцева Н.А.         | (8332) 37-39-30<br>(8332) 48-47-47                         |
| 305007, г. Курск,<br>ул. Сумская, 37-Б                                 | ИП Тарасова Т.Ю.         | (4712) 35-04-91<br>(4712) 50-85-90                         |
| 601786, Владимирская область,<br>г. Кольчугино, ул. 50 лет Октября, 15 | ООО «ТелеЭксПресс»       | (49245) 2-02-55<br>8-919-011-62-36                         |
| 624356, г. Качканар, 11 мкр., дом 13                                   | ИП Шишонков Д.Н.         | (34341) 6-25-82  |
| 660078, г. Красноярск, ул. Глинки, 37                                  | ИП Каминский С.Ю.        | 8-908-026-71-15  |
| Республика Адыгея,<br>г. Майкоп, ул. Курганная, 328                    | ООО «Рембыттехника»      | (8772) 53-52-95<br>(8772) 53-43-98                         |
| 603002, г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51                             | «ПРОК-СЕРВИС»            | (831) 413-32-33  |
| 673400, Забайкальский край,<br>г. Нерчинск, ул. Погодаева, 32          | ИП Мороз                 | (30242) 4-40-07  |

|   |                           |   |
|---|---------------------------|---|
| 630039, г. Новосибирск, ул. Воинская, 63/3                        | ООО «Техносиб»            | (383) 210-52-92                                       |
| 644009, г. Омск,<br>ул. Лермонтова, 194                           | ООО «Домотехника-сервис»  | (3812) 32-43-24<br>факс (3812) 36-74-01               |
| 460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 16                        | «ТИКО-СЕРВИС»             | (3532) 78-05-51                                       |
| 614058, г. Пермь,<br>ул. Деревообделочная, 3Б                     | ООО «СК-Сервис»           | (342) 221-40-99<br>(342) 222-1-222<br>(доб. 107)      |
| 396655, Воронежская область,<br>г. Россошь, ул. Пролетарская, 148 | ИП Дубровин С.А.          | (47396) 48-911<br>факс (47396) 30-252                 |
| г. Стерлитамак,<br>ул. Мира, 2"Б"                                 | «Быттехника»              | (3473) 26-87-90<br>(3473) 25-11-17                    |
| 410004, г. Саратов, ул. Шелковичная, 84/86                        | ООО «РТЦ»                 | (8452) 52-41-75                                       |
| 355040, г. Ставрополь,<br>ул. 50 лет ВЛКСМ, 8/1                   | ЗАО «БЫТСЕРВИС»           | (8652) 74-01-91<br>(8652) 77-36-00                    |
| 214025, г. Смоленск, ул. Нормандии-Неман, 35                      | ООО ПП «ГЛАЙС»            | (4812) 59-92-12                                       |
| 443063, г. Самара,<br>ул. Матросова, 49/42-6                      | ИП Руднев А.Н.            | (8462) 990-18-12<br>8-960-808-75-91                   |
| 625023, г. Тюмень,<br>ул. Республики, 169/5                       | ООО «Пульсар»             | (3452) 28-08-69<br>(3452) 20-19-05                    |
| 634021, г. Томск<br>пр. Академический, 1, Блок А                  | ООО «Элит-Сервис»         | (3822) 25-32-12<br>(3822) 21-04-80<br>8-906-199-61-65 |
| 692525, Приморский край,<br>г. Уссурийск, ул. Советская, 96       | ООО «Техносервис»         | (4234) 33-51-80<br>8-924-259-15-57                    |
| 670045, г. Улан-Удэ, ул. Ботаническая, 68ТЦ                       | ООО «Промтехцентр-сервис» | (3012) 45-31-72                                       |
| 670000, г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 20-110                         | СЦ «Мастер»               | (3012) 21-89-63                                       |
| 454091, г. Челябинск, ул. Орджоникидзе, 43                        | ИП Симаков О.В.           | (351) 237-19-79                                       |
| 150046, г. Ярославль,<br>ул. Нефтяников, 22                       | ИП Калинин М.В.           | (4852) 90-12-28<br>(4852) 42-88-76                    |